

**Организация
Объединенных Наций
ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ
ТРИДЦАТЬ ДЕВЯТАЯ СЕССИЯ
Официальные отчеты***



UN LIBRARY

ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
47-е заседание,
состоявшееся в среду,
12 декабря 1984 года,
в 10 ч. 30 м.,
Нью-Йорк

DEC 28 1984

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 47-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н МЕЙКОК (Барбадос)

**Председатель Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам: г-н МСЕЛЛЕ**

СОДЕРЖАНИЕ

**ПУНКТ 17 ПОВЕСТКИ ДНЯ: НАЗНАЧЕНИЯ ДЛЯ ЗАПОЛНЕНИЯ ВАКАНСИЙ ВО
ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНАХ И ДРУГИЕ НАЗНАЧЕНИЯ (продолжение)**

f) КОМИССИЯ ПО МЕЖДУНАРОДНОЙ ГРАЖДАНСКОЙ СЛУЖБЕ

i) НАЗНАЧЕНИЕ ЧЛЕНОВ КОМИССИИ

ii) НАЗНАЧЕНИЕ ЗАМЕСТИТЕЛЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОМИССИИ

**ПУНКТ 109 ПОВЕСТКИ ДНЯ: БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД
1984-1985 ГОДОВ (продолжение)**

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/39/L.35,
касающегося пункта 34 повестки дня

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/C.2/39/
L.26, касающегося пункта 35 повестки дня

* В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью
одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя
Начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC 2-750, 2 United Nations Plaza, и
включаться в экземпляр отчёта.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного выпуска для каждого
Комитета.

84-58366

Distr. GENERAL
A/C.5/39/SR.47
22 December 1984
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

/...

Заседание открывается в 11 ч. 05 м.

ПУНКТ 17 ПОВЕСТКИ ДНЯ: НАЗНАЧЕНИЯ ДЛЯ ЗАПОЛНЕНИЯ ВАКАНСИЙ
ВО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНАХ И ДРУГИЕ НАЗНАЧЕНИЯ (продолжение)

f) КОМИССИЯ ПО МЕЖДУНАРОДНОЙ ГРАЖДАНСКОЙ СЛУЖБЕ (A/39/I06 и Add.1;
A/C.5/39/54)

i) НАЗНАЧЕНИЕ ЧЛЕНОВ КОМИССИИ

ii) НАЗНАЧЕНИЕ ЗАМЕСТИТЕЛЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОМИССИИ

1. Г-н АС-САФТИ (Египет) говорит, что, несмотря на предложение Генерального секретаря о заполнении вакансий в Комиссии по международной гражданской службе (КМГС) путем повторного назначения ее нынешних членов, его правительство решило сохранить кандидатуру г-на Омара Сирри для назначения в Комиссию. Членство в КМГС должно быть открыто для граждан всех государств-членов, которые обладают необходимыми знаниями. Со времени учреждения Комиссии 10 лет назад в составе 15 членов ее членами назначались эксперты лишь из 18 государств-членов. При отборе и назначении кандидатов необходимо применять широко признанный и прочно устоявшийся принцип ротации. Система Организации Объединенных Наций и представители персонала не заинтересованы в том, чтобы КМГС выступала в роли органа в международном плане, исключающего применение новых подходов. На этот аспект особо указывалось в ходе недавних прений в Комитете по докладу КМГС.

2. Вопрос о выборе кандидата из Египта рассматривался со всей тщательностью; кандидат имеет опыт исполнительской работы и в рамках министерства иностранных дел своей страны отвечает за решение всех вопросов, связанных с управлением, включая управление всем дипломатическим составом, а также административными, канцелярскими и техническими сотрудниками. Таким образом, его кандидатура полностью отвечает требованиям членства, установленным в статье 3, пункт 1, статута Комиссии. Кроме того, г-н Сирри является первым кандидатом, который рекомендуется его страной для назначения в Комиссию. Делегация Египта просит, чтобы выборы для заполнения вакантных должностей проходили с учетом всех рекомендованных правительствами кандидатур.

3. Г-н ЭЛЬ-ФАТТАЛ (Сирийская Арабская Республика) говорит, что Комитет имеет право либо согласиться с рекомендациями Генерального секретаря, либо, если пожелает, провести выборы. Делегация Пакистана также вправе сохранить, если она желает, кандидатуру г-на Амжада Али. Однако в Организации Объединенных Наций сложилась практика уважать любого рода консенсус, достигнутый в региональных группах, и он призывает все делегации уважать консенсус, который был достигнут в отношении вакансий для Группы азиатских государств.

/...

4. Г-н БИРИДО (Судан) подтверждает, что его правительство сохраняет кандидатуру г-на Исмата Мустафы Абдель Халима для назначения в КМГС. Кандидат обладает большими научными знаниями и практическим опытом, соответствующими мандату Комиссии.

5. Как понимает его делегация, Генеральным секретарем не были проведены предусмотренные статьями 4 и 5 статута Комиссии консультации, в частности с региональными группами. Поскольку Группа африканских государств не одобрила ни одну из пяти кандидатур на две имеющиеся вакансии, он призывает строго придерживаться в ходе выборов принципа ротации. С принятием в Комиссию новых членов, имеющих необходимые знания и опыт, ее эффективность повысится.

6. Г-н ФАРИД (Пакистан) говорит, что он считает необходимым устранить некоторое недопонимание. Имена кандидатов на вакансии в Комиссии можно представлять непосредственно Генеральному секретарю, а не направлять сначала на рассмотрение региональных групп, и одобрение кандидатур этими группами не является столь необходимым. После проведения консультаций с соответствующими сторонами Генеральный секретарь представляет свои рекомендации, и государства-члены вправе не соглашаться с этими рекомендациями и вновь заявить о своей поддержке любой кандидатуры. Группа азиатских государств не одобрила ни одной кандидатуры; слово "консенсус" является политическим термином и используется для того, чтобы скрыть отсутствие согласия.

7. Соответственно, его делегация сохраняет кандидатуру г-на Амхада Али и поддерживает рекомендации Генерального секретаря, содержащиеся в пункте 7 документа A/C.5/39/54.

8. Г-н КАБЕЙЯ (Заир) говорит, что его делегация поддерживает мнения, выраженные представителями Египта и Судана. Поскольку Генеральный секретарь не придерживался принципа ротации, его правительство дало ему указание поддерживать уже выдвинутую им кандидатуру, и Комитету, следовательно, следует провести выборы.

9. Г-н МА Лундэ (Китай) говорит, что, по всей видимости, возникло ошибочное представление о том, что именно имело место в Группе азиатских государств. Его делегация принимала участие в обсуждении Группой рассматриваемого вопроса, и 18 октября в отношении двух кандидатур, рекомендованных Генеральным секретарем, был достигнут общий консенсус, однако Группа азиатских государств конкретно их не одобрила. Его делегация предложила сообщить Генеральному секретарю имена трех кандидатов от Группы азиатских государств, которые фигурируют в пункте 4ъ документа A/C.5/39/54, что и было сделано. В настоящее время именно Комитету предстоит избрать тех, кого он пожелает, на основе списка кандидатов, рекомендованных Генеральным секретарем после проведения консультаций с соответствующими сторонами.

/...

10. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, если нет возражений, он будет считать, что Комитет согласен провести голосование в отношении кандидатур от Групп азиатских и африканских государств.

11. Предложение принимается.

12. Г-н ОРСАТЕЛИ (Франция) просит дать разъяснения по четырем моментам, связанным с избранием заместителя Председателя. Во-первых, ему хотелось бы узнать процедуру, посредством которой кандидаты рекомендуются на эту должность; во-вторых, какова роль Генерального секретаря в отборе кандидатов; в-третьих, играет ли КМГС какую-либо роль в процессе отбора; и наконец, выступает ли заместитель Председателя в личном качестве и учитываются ли при этом интересы региональных групп.

/...

13. Г-н РУЭДАС (заместитель Генерального секретаря по вопросам администрации и управления), отвечая на первый вопрос представителя Франции, говорит, что согласно установившейся практике правительства государств-членов представляют имена кандидатов для назначения их на должность Председателя, заместителя Председателя и членов Комиссии. В связи со вторым вопросом он говорит, что роль Генерального секретаря излагается в статье 4 статута Комиссии, в соответствии с которой Генеральный секретарь после надлежащих консультаций составляет список кандидатов для назначения. Генеральный секретарь придерживался практики - насколько ему известно, лишь с одним исключением - предлагать в своем списке число кандидатур, равное числу вакансий. Исключение имело место в 1980 году, когда на должность Председателя было предложено две кандидатуры и Комитет провел выборы. Что касается третьего вопроса представителя Франции, то он говорит, что в соответствии со статутом Комиссии КМГС никаким образом не участвует в отборе кандидатов в члены Комиссии или на должности Председателя или заместителя Председателя. Этот вопрос обсуждался Комиссией и Пятым комитетом, однако, статут остается неизменным. Что касается последнего аспекта, которым интересовался представитель Франции, то он означает, что в соответствии со статьей 4 статута Комиссии Генеральный секретарь должен составлять список кандидатов "после надлежащих консультаций". При составлении такого списка Генеральный секретарь также должен вполне определенно учитывать статью 3 статута, в соответствии с которой необходимым условием является то, чтобы члены Комиссии назначались в их личном качестве как лица с признанным авторитетом и обладающие опытом.

14. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что если нет возражений, то он будет считать, что Комитет желает рекомендовать путем аккламации г-на Карлоса С. Вегегу (Аргентина), который сменит г-на Гастона де Прата Гая, в качестве члена и заместителя Председателя Комиссии по международной гражданской службе на двухлетний срок, начинающийся 1 января 1985 года.

15. Предложение принимается.

16. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что если нет возражений, то он будет считать, что Комитет желает рекомендовать путем аккламации назначение г-на Валерия Цыбукова (Союз Советских Социалистических Республик) в качестве члена Комиссии по международной гражданской службе на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1985 года.

17. Предложение принимается.

18. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету избрать кандидатов от Групп африканских и азиатских государств путем тайного голосования.

19. По приглашению Председателя г-н Педерсен (Канада), г-н Абрашевский (Польша), г-н Наггага (Уганда), г-н Ад-Джаррах (Объединенные Арабские Эмираты) и г-жа де Родригес (Венесуэла) выполняют обязанности счетчиков голосов.

20. Проводится тайное голосование.

Кандидаты от Группы африканских государств

<u>Общее число поданных бюллетеней:</u>	135
<u>Число бюллетеней, признанных недействительными:</u>	2
<u>Число бюллетеней, признанных действительными:</u>	133
<u>Число воздержавшихся:</u>	нет
<u>Число участвовавших в голосовании:</u>	133
<u>Требуемое большинство голосов:</u>	67
<u>Число полученных голосов:</u>	
г-н Омар Сирри	95
г-н Майкл О. Ани	72
г-жа Халима Варзази	52
г-н Исмат Мустафа Абдель Халим	28
г-н Кабейя Миламбу	15

21. Комитет принимает решение рекомендовать для назначения членами Комиссии по международной гражданской службе на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1985 года, г-на Омара Сирри (Египет) и г-на Майкла О. Ани (Нигерия), набравших требуемое большинство голосов.

Кандидаты от Группы азиатских государств

<u>Общее число поданных бюллетеней:</u>	134
<u>Число бюллетеней, признанных недействительными:</u>	1
<u>Число бюллетеней, признанных действительными:</u>	133
<u>Число воздержавшихся:</u>	2

Число участвовавших в голосовании: 131

Требуемое большинство голосов: 66

Число полученных голосов:

г-н Амжад Али 94

г-н М. А. Веллоди 82

г-н Ахмад Фатхи Масри 70

22. Комитет принимает решение рекомендовать для назначения членами Комиссии по международной гражданской службе на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1985 года, г-на Амжада Али (Пакистан) и г-на М. А. Веллоди (Индия), набравших требуемое большинство голосов.

23. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ от имени Комитета поздравляет членов, рекомендованных для назначения или повторного назначения в КМГС и желает им успехов в выполнении их трудной задачи. Он также выражает признательность Комитета выбывающим членам Комиссии за преданность своему делу, проявленную ими в период их работы в Комиссии.

24. Г-н РУЭДАС (заместитель Генерального секретаря по вопросам администрации и управления) говорит, что представитель Судана отметил, что, по его мнению, в отношении кандидатур, представленных Группой африканских государств, консультаций, о которых говорится в статьях 4 и 5 статута Комиссии по международной гражданской службе, проведено не было. Как указывается в пункте 6 записки Генерального секретаря (A/C.5/39/54), Группа сообщила Генеральному секретарю, что ни одна из пяти кандидатур, представленных отдельными государствами-членами, одобрения Группы в целом не получила. Таким образом, Генеральный секретарь вполне определенно поддерживал контакты с Группой африканских государств и проводил с ней консультации в соответствии с процедурами, предусмотренными статутом.

25. Г-н БИРИДО (Судан) говорит, что вопрос о назначениях в Комиссию по международной гражданской службе обсуждался в Группе африканских государств, и Председателя Группы просили провести консультации с пятью кандидатами и сообщить результаты Генеральному секретарю. Как сообщили ему выбывший Председатель Группы и ее нынешний Председатель, никаких контактов с Группой африканских государств после этого заседания предпринято не было.

ПУНКТ 109 ПОВЕСТКИ ДНЯ: БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД
1984-1985 ГОДОВ (продолжение)

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/39/L.35,
касающегося пункта 34 повестки дня (A/C.5/39/73 и Corr.1)

26. Г-н МСЭЛЛЕ (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя в устной форме доклад Консультативного комитета, говорит, что заявление Генерального секретаря с последствиями для бюджета по программам (A/C.5/39/73 и Corr.1) касается обслуживания Подготовительной комиссии для Международного судана по морскому дну и Международного трибунала по морскому праву. Подготовительная комиссия запланировала провести в 1985 году две сессии. Как указывается в пункте 2 заявления Генерального секретаря, в рамках бюджета по программам на двухгодичный период 1984-1985 годов уже предусмотрено выделение ресурсов на обслуживание регулярной сессии Подготовительной комиссии, которая состоится в Кингстоне, Ямайка, с 11 марта по 14 апреля 1985 года. Однако в бюджете не предусмотрено выделение каких-либо ресурсов на обслуживание летней сессии продолжительностью четыре недели, которая состоится в зависимости от решения, принятого на регулярной сессии, в Женеве, в Кингстоне или в Нью-Йорке. Как указывается в пункте 5, соответствующие расходы на конференционное обслуживание, рассчитанные на основе полного финансирования, составят 1 096 400 долл. США для Женевы и 1 580 300 долл. США для Кингстона или Нью-Йорка. Ведомость фактических потребностей будет представлена на текущей сессии Генеральной Ассамблеи.

27. Расходы, не связанные с конференционным обслуживанием, размер которых также зависит от места проведения сессии, указаны в пункте 6. Смета дополнительных расходов составляет 145 200 долл. США для Женевы, 439 900 долл. США для Кингстона и 44 700 долл. США для Нью-Йорка. В пункте 7 Генеральный секретарь просит выделить дополнительные ассигнования по максимальному уровню в размере 439 900 долл. США. Если решение Подготовительной комиссии относительно места проведения летнего совещания впоследствии повлечет за собой меньший объем расходов, то неизрасходованная сумма будет указана в контексте заключительного доклада о ходе работы за двухгодичный период 1984-1985 годов.

28. Консультативный комитет согласен с необходимостью выделения дополнительных ассигнований на удовлетворение потребностей в конференционном обслуживании. При рассмотрении им элементов, включенных в смету расходов, не связанных с конференционным обслуживанием, он не смог в полной мере убедиться в необходимости выделения указанного объема ресурсов по двум элементам: 72 000 долл. США на временный персонал общего назначения для покрытия расходов, связанных с наймом 75 местных сотрудников по краткосрочным контрактам,

/...

(Г-н Мселле)

и 186 800 долл. США на путевые расходы и расходы на выплату суточных 49 основным сотрудникам, которых в данном случае на 7 человек больше, чем было предусмотрено в бюджете. В свете дополнительной информации, представленной в связи с их предлагаемыми функциями, Консультативный комитет ставит под вопрос необходимость присутствия столь большого числа сотрудников. Эта цифра включает в себя расходы на четырех сотрудников Управления кадров и четырех - Службы охраны, соответственно для проведения бесед с кандидатами и осуществления набора сотрудников по краткосрочным контрактам и для контроля за мероприятиями по обеспечению безопасности в период сессии. Следовательно, Консультативный комитет рекомендует сократить предложенную сумму на 69 900 долл. США, оставив рекомендованные дополнительные ассигнования в размере 370 000 долл. США по разделу 2A.С бюджета по программам на двухгодичный период 1984-1985 годов.

/...

29. Г-н КОДЖАТЮРК (Турция) говорит, что его делегация не может одобрить финансовые последствия проекта резолюции. Она считает, что предлагаемые расходы должны покрываться не за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, а участниками Конвенции по морскому праву. Соответственно, его делегация будет просить провести заносимое в отчет о заседании голосование.

30. Г-н МАРРИ (Соединенное Королевство) говорит, что, несмотря на рекомендации ККАБВ, касающиеся расходов, не связанных с конференционным обслуживанием, у его делегации все же имеются некоторые оговорки в связи с предлагаемыми расходами. В заявлении Генерального секретаря указывается, что Группа 77 проведет заседание до начала третьей сессии Подготовительной комиссии в марте 1985 года, а затем перед летним совещанием. Он просит представить разъяснения относительно финансовых последствий этого мероприятия.

31. Г-н НАНДАН (помощник Генерального секретаря, Специальный представитель Генерального секретаря по морскому праву) отвечает, что Группа 77 просила Подготовительную комиссию разрешить ей провести заседания до начала каждой из двух сессий, и Комиссия дала свое согласие. Секретариат предоставит необходимое обслуживание, включая устный перевод, и расходы в связи с этим будут покрыты за счет регулярного бюджета. Предоставление такого обслуживания было обычной практикой с 1974 года, и предложенные заседания облегчат работу Конференции и Подготовительной комиссии.

32. Г-н МАРРИ (Соединенное Королевство) просит предоставить информацию о дополнительных расходах, связанных с предоставлением этого предсессионного обслуживания.

33. Г-н ТОММО МОНТЕ (Камерун) просит представить следующие разъяснения в связи с соответствующими расходами на проведение заседаний в Кингстоне и Женеве.

34. Г-н ФОРАН (Контролер) указывает, что расходы на обеспечение устного перевода предсессионных заседаний составляют 6 410 долл. США по текущей норме суточных. Что касается соответствующих расходов на проведение заседаний в Кингстоне и Женеве, то расходы в двух сметах отражают более высокую норму суточных для Кингстона, где она составляет 100 долл. США, по сравнению с Женевой, где она составляет 66 долл. США.

35. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Пятому комитету информировать на основе рекомендаций Консультативного комитета Генеральную Ассамблею о том, что если она примет проект резолюции A/39/L.35, то по

(Председатель)

разделу 2A.С бюджета по программам на двухгодичный период 1984-1985 годов потребуются дополнительные ассигнования в размере 370 000 долл. США. Потребности на конференционное обслуживание, рассчитанные на основе полного финансирования, по максимуму составят 1 580 300 долл. США. Фактические дополнительные ассигнования, которые могут потребоваться в этом отношении, будут рассмотрены в контексте сводной ведомости потребностей на конференционное обслуживание, которая будет представлена на более поздней стадии в ходе текущей сессии. Он объявляет, что поступила просьба о проведении занесенного в отчет о заседании голосования.

36. Г-н НАЙГАРД (Соединенные Штаты Америки), выступая по мотивам голосования до голосования, говорит, что Организацию Объединенных Наций вновь просят финансировать за счет ее регулярного бюджета деятельность органа, юридически независимого от Организации и не связанного с ней. Расходы Подготовительной комиссии должны покрываться теми странами, которые являются участниками Конвенции по морскому праву, а не государствами-членами в целом, поскольку такая практика несовместима со статьей I7 Устава.

37. Г-н КУИНЛАН (Австралия) говорит, что Подготовительная комиссия может сыграть важную роль в развитии морского права, и поэтому его делегация одобрит последствия для бюджета по программам проекта резолюции при том условии, что будут предприняты все усилия для обеспечения экономии.

38. По просьбе представителя Турции проводится заносимое в отчет о заседании голосование предложения Председателя.

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Ангола, Аргентина, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Берег Слоновой Кости, Бирма, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Буркина Фасо, Бурунди, Бутан, Венгрия, Вьетнам, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Греция, Дания, Демократический Йемен, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Испания, Йемен, Камерун, Канада, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Нигерия, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Польша, Португалия, Руанда, Румыния, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Кристофер и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Сьерра Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Финляндия, Франция, Центральноафриканская Республика, Чехословакия, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали против: Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция.

Воздержались: Бельгия, Венесуэла, Германия, Федеративная Республика, Италия, Нидерланды, Перу.

39. Предложение принимается 105 голосами против 3 при 6 воздержавшихся.

40. Г-н МАРРИ (Соединенное Королевство), выступая по мотивам голосования, вновь заявляет, что его делегация придерживается мнения, что Подготовительная комиссия является органом с ограниченным членством, который не следует финансировать за счет регулярного бюджета. Кроме того, у его делегации имеются оговорки в отношении конференционного обслуживания единичной группе за счет государств-членов в целом.

/...

41. Г-н ОРСАТЕЛЛИ (Франция) говорит, что, хотя его делегация и одобрила финансовые последствия проекта резолюции, она все же надеется, что будут предприниматься усилия по обеспечению того, чтобы Конференция выполняла свои задачи более эффективно и с наименьшими затратами.

42. Г-н ХАЛЕВИНСКИЙ (Союз Советских Социалистических Республик) говорит, что его делегация голосовала за это предложение в силу того значения, которое придается вопросу морского права, и с учетом рекомендованного Консультативным комитетом сокращения расходов. В то же время у него имеются серьезные оговорки в связи с объемом потребностей на конференционное обслуживание. В предыдущие годы по этому поводу высказывались возражения, и было бы только логичным предположить, что на текущей сессии будет представлена смета в меньшем объеме. Однако число сотрудников Секретариата, направляемых для обслуживания заседаний, увеличивается, и, как видно, также резко возрастают потребности в сотрудниках, набираемых на месте. Он надеется, что Секретариат будет проявлять большую сдержанность в подготовке будущих смет.

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/39/L.26, касающегося пункта 35 повестки дня (A/C.5/39/84 и Add.1)

43. Г-н МСЕЛЛЕ (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя в устной форме доклад Консультативного комитета, говорит, что в пунктах 5 и 6 постановляющей части проекта резолюции A/39/L.26 Генеральная Ассамблея постановляет, что Подготовительный комитет Конференции Организации Объединенных Наций по содействию международному сотрудничеству в области использования ядерной энергии в мирных целях проведет свою шестую сессию в Вене 21 октября-1 ноября 1985 года и что сама Конференция состоится в Женеве 10-28 ноября 1986 года. В заявлении Генерального секретаря о последствиях для бюджета по программам (A/C.5/39/84) приводится подробная информация о сметных расходах на подготовительную деятельность и в то же время указывается, что в ориентировочные расчеты, связанные с созывом Конференции, внесен ряд изменений. Например, ее продолжительность была увеличена с двух до трех недель, был увеличен объем документации, а также были скорректированы стандартные уровни окладов, общие расходы по персоналу и потребности на конференционное обслуживание. В то же время будут предприняты альтернативные мероприятия по техническому обслуживанию и будет сокращено число сотрудников ДОИ из Нью-Йорка для обслуживания Конференции. Следовательно, не испрашивается никаких дополнительных ассигнований на покрытие сметных потребностей в размере 16 100 долл. США в 1985 году, которые могут быть покрыты в соответствии с процедурой, указанной в пункте 23 заявления

(Г-н Мселле)

Генерального секретаря. Смета потребностей на конференционное обслуживание в 1985 году составляет 689 600 долл. США, и просьбы о любых дополнительных ассигнованиях будут представлены Генеральной Ассамблее на более позднем этапе в ходе текущей сессии в контексте сводной ведомости потребностей на конференционное обслуживание. Смета дополнительных потребностей на 1986 год составляет 212 200 долл. США и ее объем будет включен в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов. Смета потребностей на конференционное обслуживание в 1986 году составляет 2 028 700 долл. США и будет представлена Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии в контексте сводной ведомости потребностей на конференционное обслуживание в 1986 году.

44. Консультативный комитет благодарит Генерального секретаря Конференции за эффективное использование ресурсов, которые были выделены на подготовительную деятельность, и с удовлетворением воспринимает его заверения в том, что будут предприниматься все усилия для обеспечения экономии в будущем. Он также рекомендует Секретариату провести в консультации с Генеральным секретарем Конференции повторную оценку потребностей на конференционное обслуживание на 1986 год с целью обеспечения дополнительной экономии без ущерба для качества предоставляемых услуг.

45. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Пятому комитету на основе рекомендаций Консультативного комитета информировать Генеральную Ассамблею о том, что, если она примет проект резолюции A/39/L.26, то на нынешнем этапе не потребуется никаких-либо дополнительных ассигнований из бюджета по программам на двухгодичный период 1984-1985 годов. Потребности на конференционное обслуживание, рассчитанные на основе полного финансирования, составляют 689 600 долл. США. Фактические дополнительные ассигнования, которые могут потребоваться в этом отношении, будут рассмотрены в контексте сводной ведомости потребностей на конференционное обслуживание, которая будет представлена на более позднем этапе в ходе текущей сессии. Потребности на 1986 год будут рассмотрены в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов. Если нет возражений, то он будет считать, что Комитет принимает это предложение.

46. Предложение принимается.

Заседание закрывается в 13 ч. 30 м.